



Intergovernmental
Oceanographic
Commission



International Tsunami
Information Centre



Red Sismica
de Puerto Rico

Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC)
United Nations Educational, Scientific and Cultural
Organization (UNESCO)
1, rue Miollis
75 735 Paris Cedex 15
France
Tel: +33 1 45 68 39 83
Fax: +33 1 45 68 58 12

Universidad de Puerto Rico
PO Box 9017
Mayagüez, PR 00681-9017
Teléfonos: 787-833-8433, 265-5452
Fax: 787-265-1684
Email: staff@midas.uprm.edu
<http://redsismica.uprm.edu>



National Tsunami Hazard Mitigation Program

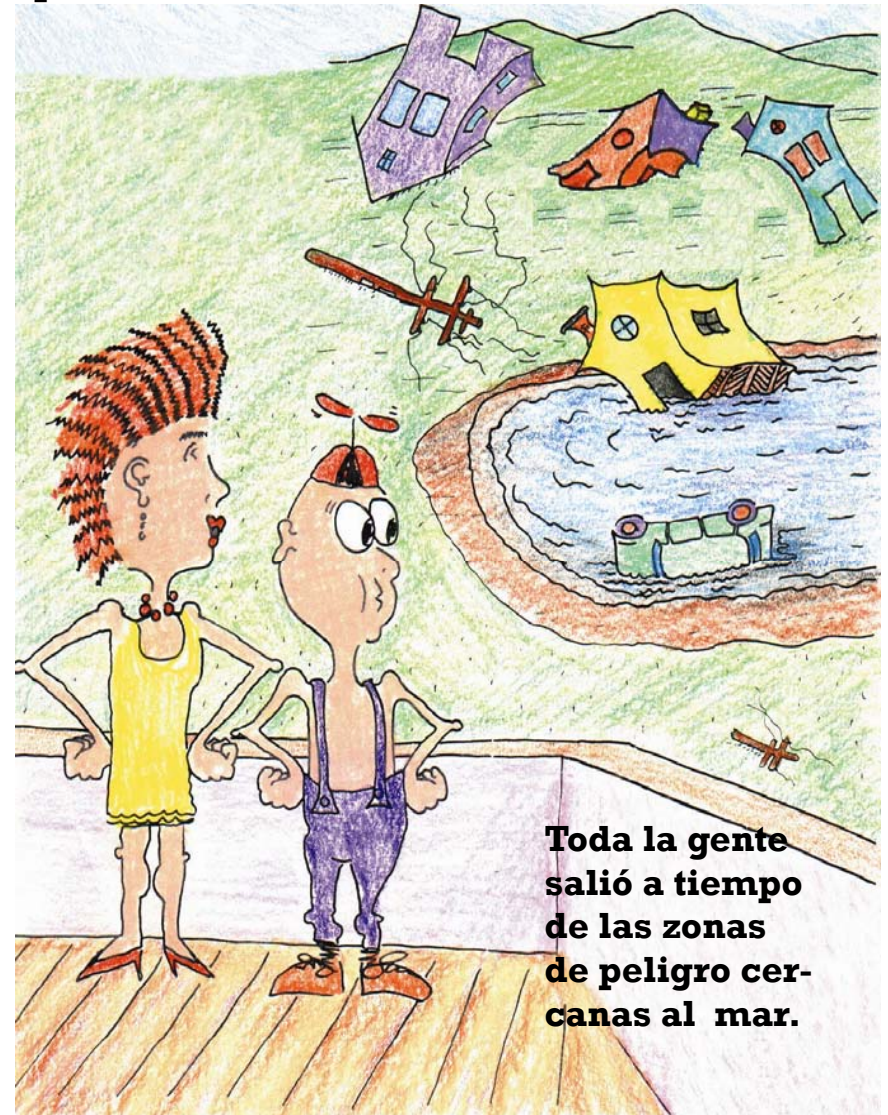


United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization



Red Sísmica de Puerto Rico

Las olas del tsunami siguen llegando, pero cada vez son más pequeñas, hasta desaparecer. El tsunami causó mucho daño, pero nadie murió.

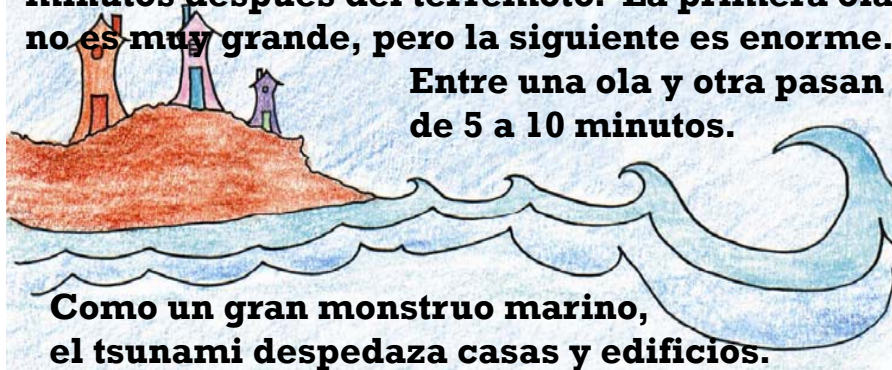


**Toda la gente
salió a tiempo
de las zonas
de peligro cer-
canas al mar.**

Todos corrieron a lugares altos o alejados de la costa. Desalojaron el área y se salvaron.

Las olas del tsunami empiezan a llegar unos minutos después del terremoto. La primera ola no es muy grande, pero la siguiente es enorme.

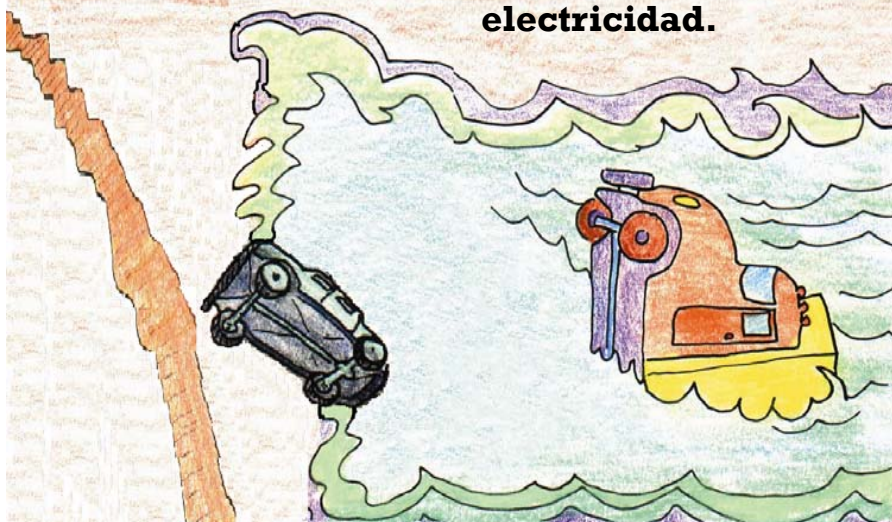
Entre una ola y otra pasan de 5 a 10 minutos.



Como un gran monstruo marino, el tsunami despedaza casas y edificios.



Arranca árboles y postes de teléfono y electricidad.



El tsunami llega hasta un kilómetro tierra adentro. A medida que avanza, voltea carros y camiones.

AGRADECIMIENTOS

El Grupo Coordinador Internacional de Alerta de Tsunamis en el Pacífico, de la Comisión Oceanográfica Internacional (COI) de la UNESCO, en su Decimotercera Sesión en Ensenada, México, recomendó la preparación de un libro diseñado para informar a la niñez acerca de los tsunamis, los riesgos que presentan y qué se debe hacer para salvar vidas y propiedades.

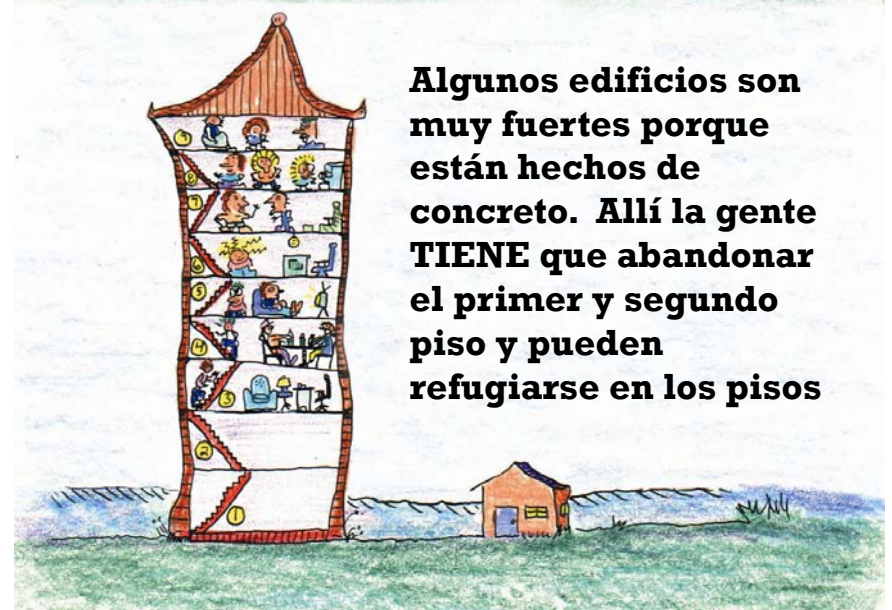
Los autores del libro original en inglés son el Dr. George Pararas-Carayannis, la Srta. Patricia Wilson y el Sr. Richard Sillcox, mientras que las ilustraciones son del Sr. Joe Hunt. La UNESCO recomendó y autorizó a los países miembros a adaptarlo y traducirlo a sus idiomas. En el 2000 el Centro de Investigación Científica y de Educación Superior de Ensenada (CICESE), el Colegio de México (COLMEX), el Colegio de Michoacán (COLMICH) y el Centro Nacional de Prevención de Desastres (CENAPRED) produjeron una edición en español. La edición mexicana fue traducida por el M.C. Salvador Farreras del CICESE.

En el 2005 el libro original fue revisado por el Centro Internacional de Información de Tsunamis.

La presente edición es una versión abreviada y adaptada para Puerto Rico por la Sra. Christa G. von Hillebrandt-Andrade y el Sr. Gerardo Rivera de la Red Sísmica de Puerto Rico de la Universidad de Puerto Rico en Mayagüez. Esta versión fue subvencionada con fondos del "National Tsunami Hazard Mitigation Program" de NOAA.

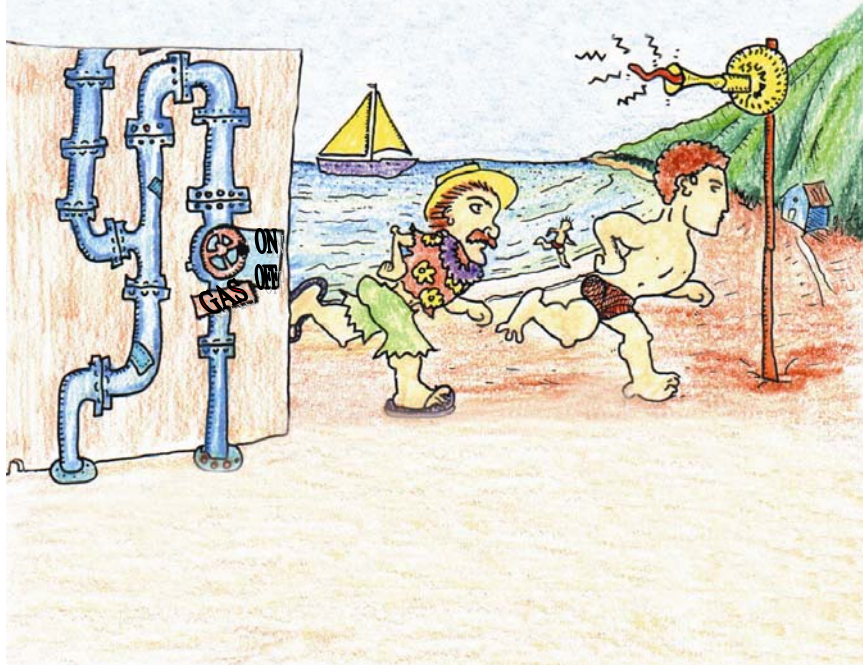
© 2007

La gente que sale de las zonas de inundación se dirige a las áreas de asamblea o refugios.



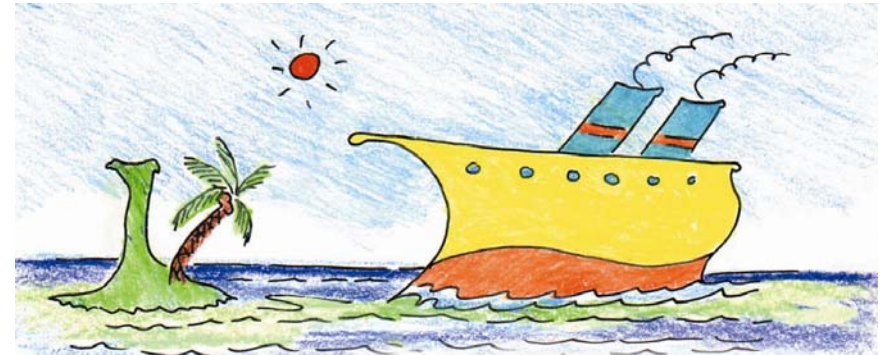
Algunos edificios son muy fuertes porque están hechos de concreto. Allí la gente TIENE que abandonar el primer y segundo piso y pueden refugiarse en los pisos

Los tsunamis pueden inundar terrenos bajos; además pueden causar muertes y muchos daños a lo largo de la costa.



Los bañistas y los turistas abandonan las playas. En sus casas y negocios, las personas cierran las llaves de agua y gas y bajan el interruptor de electricidad antes de salir.

Un crucero navega por las aguas cristalinas y tranquilas del Mar Caribe rumbo a Puerto Rico. Es un día caluroso y soleado. Son las 7:30 de la mañana.

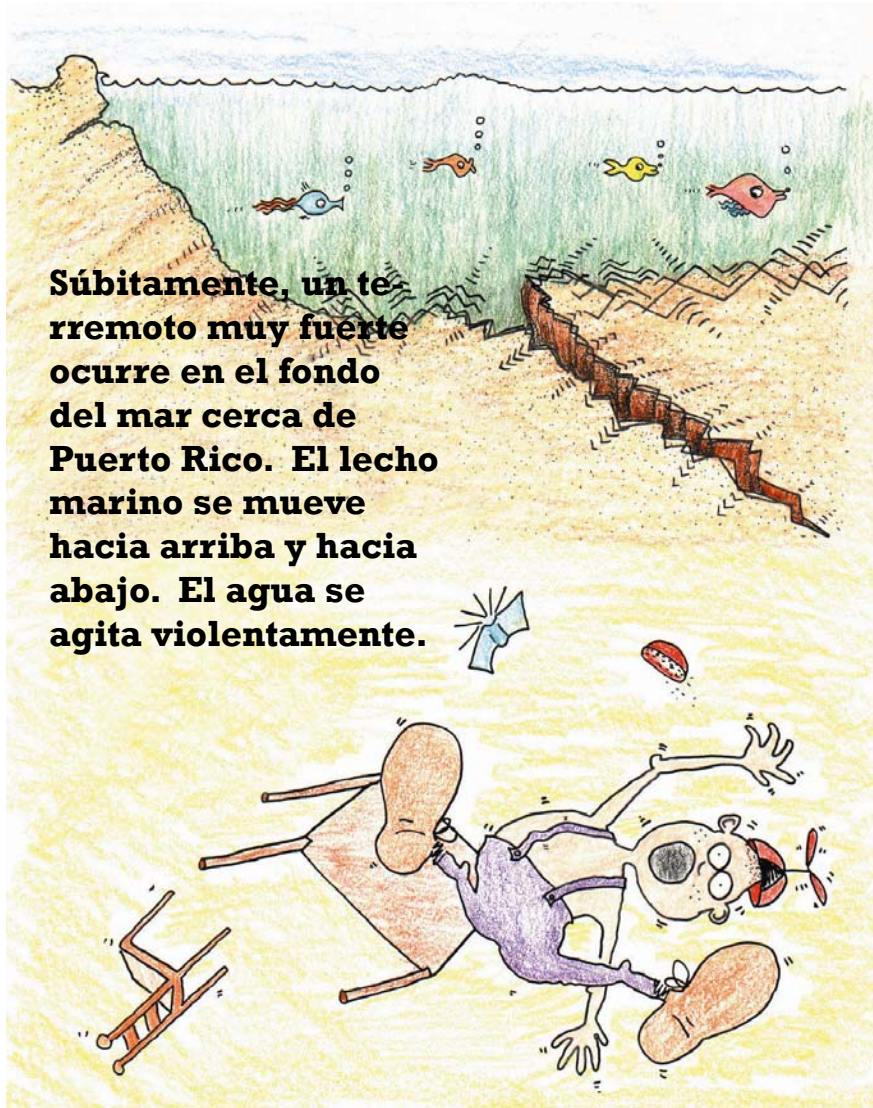


Es hora del desayuno, Papá y Mamá se preparan para ir al trabajo.



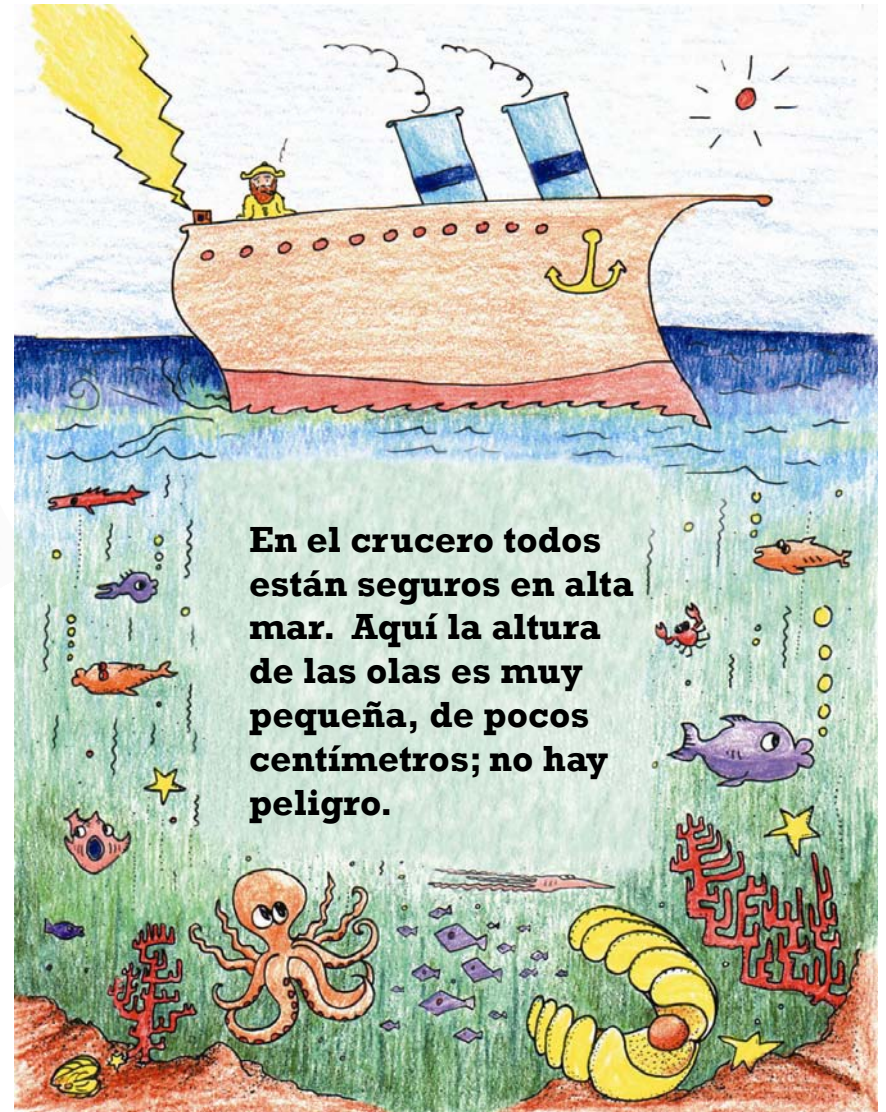
Los niños y niñas desayunan antes de ir a la escuela.

Súbitamente, un terremoto muy fuerte ocurre en el fondo del mar cerca de Puerto Rico. El lecho marino se mueve hacia arriba y hacia abajo. El agua se agita violentamente.



Las paredes y los pisos de las casas comienzan a moverse. Las sillas se viran. Las mesas se deslizan. Los platos se caen al suelo.

En el crucero no han sentido el terremoto, ni observado el tsunami. Sin embargo, el capitán escuchó en su radio acerca del tsunami y va a mantenerse en aguas profundas.



En el crucero todos están seguros en alta mar. Aquí la altura de las olas es muy pequeña, de pocos centímetros; no hay peligro.

Se emite un aviso de tsunami para Puerto Rico e Islas Vírgenes. Las radioemisoras y estaciones de televisión alertan a la población.



Las personas que aún no han desalojado las áreas peligrosas saben que tienen que hacerlo inmediatamente.

¡Es un terremoto! La gente ya sabe lo que tiene que hacer; por eso, no corre desesperada, ni sale hacia fuera.



Tanto los adultos como los niños se protegen debajo y al lado de mesas y escritorios.



El terremoto lanza sus ondas en todas direcciones. La superficie del mar también se altera. Se forman grandes olas. A este conjunto de olas en secuencia se le conoce como un tsunami (maremoto). Las olas viajan rápidamente. Son peligrosas y pueden matar.

Tan pronto termina el movimiento de la tierra, la gente que vive cerca del mar sabe qué hacer. Nadie se pone a recoger el desorden.



Las personas cogen sus mochilas de emergencia y se mueven rápidamente a lugares altos o alejados de la costa, lejos de donde les puedan alcanzar las olas. Ellos saben que los terremotos pueden producir un tsunami.



La Red Sísmica de Puerto Rico y los Centros de Alerta de Tsunami localizan el terremoto y determinan que tuvo una magnitud de 7.5.



Los mareógrafos indican que está bajando el nivel de mar.

Rápidamente se informa a Manejo de Emergencias y al Servicio Nacional de Meteorología. Se les avisa sobre la magnitud y localización del terremoto y que se ha generado un tsunami.